

**ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПЕРЕВОДЧЕСКОЙ И ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»
ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 45.04.02 ЛИНГВИСТИКА**

**область профессиональной деятельности и (или) сферы профессиональной деятельности, в которых выпускники ОПОП могут осуществлять профессиональную деятельность - 01 Образование и наука (в сфере: реализации основных общеобразовательных программ, образовательных программ среднего профессионального образования, высшего образования, дополнительных образовательных программ);
сфера межъязыковой и межкультурной коммуникации**

тип задач профессиональной деятельности – 1 Педагогический; 2 Переводческий

задачи профессиональной деятельности:

- 1 Проектирование и реализация образовательных программ в сфере дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования, среднего профессионального образования, высшего образования, дополнительного образования в области обучения иностранным языкам и культурам;
- 2 Обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах; 3 Выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
- 4 Использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- 5 Проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода; 6 Составление словарей, глоссариев, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода.

основание для определения профессиональных компетенций и практической подготовки:

УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (УК)

<i>Категория УК</i>	<i>Код и наименование УК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения УК</i>	<i>Дисциплины / практики, участвующие в формировании компетенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
	УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе си-	УК-1.1 Знает методы критического анализа и оценки современных научных достижений; методы критического анализа; основные	Теория и практика научных исследований Производственная прак-		

<i>Категория УК</i>	<i>Код и наименование УК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения УК</i>	<i>Дисциплины / практи- ки, участвующие в формировании компе- тенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
	стемного подхода, вырабаты- вать стратегию действий	<p>принципы критического анализа</p> <p>УК-1.2 Умеет получать новые знания на основе методов научного познания; собирать и анализировать данные по сложным научным проблемам, относящимся к профессиональной области; осуществлять поиск информации и решений на основе действий, эксперимента и опыта</p> <p>УК-1.3 Владеет навыками исследования в сфере профессиональной деятельности с применением системного подхода; выявления научных проблем и использования адекватных методов для их решения; формулирования и высказывания аргументированных оценочных суждений при решении проблемных профессиональных ситуаций</p>	<p>тика (преддипломная практика)</p> <p>Производственная практика (научно-исследовательская работа)</p>		
	УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	<p>УК-2.1 Знает методы представления и описания ре-зультатов проектной деятельности; методы, критерии и параметры оценки результатов выполнения проекта; принципы, методы и требования, предъявляемые к проектной работе</p> <p>УК-2.2 Умеет обосновывать практическую и теоретическую значимость полученных результатов; проверять и анализировать проектную документацию; прогнозировать развитие процессов в проектной профессиональной области; выдвигать инновационные идеи и нестандартные подходы к их реализации в целях реализации проекта; анализирую-</p>	<p>Управление проектами</p> <p>Производственная практика (педагогическая практика)</p> <p>Производственная практика (научно-исследовательская работа)</p>		

<i>Категория УК</i>	<i>Код и наименование УК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения УК</i>	<i>Дисциплины / практи- ки, участвующие в формировании компе- тенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
		<p>вать проектную документацию; рассчиты- вать качественные и количественные резуль- таты, сроки выполнения проектной работы УК-2.3 Владеет навыками управления про- ектной деятельностью в области, соответ- ствующей профессиональной деятельности; навыками анализа проектной документации, а также навыками разработки и реализации программы проекта в профессиональной об- ласти</p>			
	<p>УК-3 Способен организовы- вать и руководить работой ко- манды, вырабатывая команд- ную стратегию для достиже- ния поставленной цели</p>	<p>УК-3.1 Знает стратегии и принципы команд- ной работы, проблемы подбора эффективной команды; основные условия эффективной командной работы; нормативные правовые акты в сфере профессиональной деятельно- сти; методы научного исследования в сфере управления человеческими ресурсами УК-3.2 Умеет определять стиль управления руководства командой; вырабатывать ко- мандную стратегию; владеет технологиями реализации основных функций управления в сфере профессиональной деятельности, а также осуществлять исследования, анализи- ровать и интерпретировать их результаты в области управления человеческими ресурса- ми УК-3.3 Владеет навыками организации и управления командным взаимодействием при решении задач профессиональной дея- тельности, навыками работы в команде</p>	<p>Б1.В.ДВ.01.01 Социаль- ное поведение и управ- ление персоналом Б1.В.ДВ.01.02 Техноло- гии социальной инте- грации в условиях обра- зовательной и трудовой деятельности Управление проектами Конфликтология (фа- культатив)</p>		

<i>Категория УК</i>	<i>Код и наименование УК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения УК</i>	<i>Дисциплины / практи- ки, участвующие в формировании компе- тенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
	УК-4 Способен применять со- временные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профес- сионального взаимодействия	УК-4.1 Знает компьютерные технологии и информационную инфраструктуру в органи- зации; основы и значение коммуникации в профессиональной сфере; современные сред- ства информационно-коммуникационных технологий, особенности академического и профессионального взаимодействия в том числе на иностранном языке УК-4.2 Умеет создавать на русском и ино- странном языке письменные тексты научно- го и официально-делового стиля по профес- сиональным вопросам; анализировать систе- му коммуникационных связей в организа- ции; применять современные коммуникаци- онные средства и технологии в профессио- нальном взаимодействии УК-4.3 Владеет принципами формирования системы коммуникации, навыками осу- ществления устного и письменного профес- сионального и академического взаимодей- ствия, в том числе на иностранном языке; владеет технологией построения эффектив- ной коммуникации в организации; передачей профессиональной информации в информа- ционно-телекоммуникационных сетях с ис- пользованием современных средств инфор- мационно-коммуникационных технологий	Научный семинар Практикум по деловому и корпоративному об- щению на английском языке		
	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие	УК-5.1 Знает психологические основы соци- ального межкультурного взаимодействия,	Б1.В.ДВ.01.01 Социаль- ное поведение и управ-		

<i>Категория УК</i>	<i>Код и наименование УК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения УК</i>	<i>Дисциплины / практи- ки, участвующие в формировании компе- тенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
	культур в процессе межкуль- турного взаимодействия	направленного на решение профессиональ- ных задач; основные принципы и методы ор- ганизации деловых контактов с учетом наци- ональных, этнокультурных и конфессио- нальных особенностей потенциальных ком- муникаторов УК-5.2 Умеет грамотно, доступно излагать информацию в процессе профессионального взаимодействия; соблюдать этические нормы межкультурного взаимодействия; анализиро- вать и реализовывать социальное взаимодей- ствие с учетом национальных, этнокультур- ных, конфессиональных особенностей оппо- нентов УК-5.3 Владеет навыками организации про- дуктивного взаимодействия в профессио- нальной среде с учетом национальных, этно- культурных, конфессиональных особенно- стей; преодолением коммуникативных, обра- зовательных, этнических, конфессиональных и других барьеров в процессе межкультурно- го взаимодействия	ление персоналом Б1.В.ДВ.01.02 Техноло- гии социальной инте- грации в условиях обра- зовательной и трудовой деятельности		
	УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствована- ния на основе самооценки	УК-6.1 Знает теоретические основы самораз- вития, самореализации, самосовершенство- вания, а также способы и методы использо- вания собственного потенциала; деятель- ностный подход в исследовании личностного развития; методы самооценки УК-6.2 Умеет оценивать свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, времен-	Б1.В.ДВ.01.01 Социаль- ное поведение и управ- ление персоналом Б1.В.ДВ.01.02 Техноло- гии социальной инте- грации в условиях обра- зовательной и трудовой деятельности		

<i>Категория УК</i>	<i>Код и наименование УК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения УК</i>	<i>Дисциплины / практики, участвующие в формировании компетенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
		ные) и оптимально их использовать для успешного выполнения порученного задания; определять приоритеты собственной деятельности и саморазвития и способы их совершенствования на основе самооценки; планировать самостоятельную деятельность в решении профессиональных задач УК-6.3 Владеет навыками определения приоритетов личностного роста и способов совершенствования собственной деятельности на основе самооценки; принятия решений и их реализации в плане профессионального и личностного самосовершенствования; навыками планирования собственной профессиональной карьеры	Научный семинар Тайм-менеджмент (факультатив)		

ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (ОПК)

<i>Категория (группа) ОПК (при наличии)</i>	<i>Код и наименование ОПК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения ОПК</i>	<i>Дисциплины / практики, участвующие в формировании компетенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
	ОПК-1 Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и пред-	ОПК-1.1 Знает междисциплинарные связи изучаемых дисциплин ОПК-1.2 Умеет адекватно интерпретировать языковые явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии, в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций ОПК-1.3 Владеет навыками адекватного анализа вербализации культурно значимых концептов,	Общее языкознание Теория и практика межкультурной коммуникации		

<i>Категория (группа) ОПК (при наличии)</i>	<i>Код и наименование ОПК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения ОПК</i>	<i>Дисциплины / практики, участвующие в формировании компетенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
	ставления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	отраженной в языковой данности соответствующего периода развития иноязычного социума			
	ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;	ОПК-2.1 Знает специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и английском языках ОПК-2.2 Умеет вычленять особенности научного дискурса в конкретном речевом материале ОПК-2.3 Владеет навыками продуцирования русскоязычного и иноязычного научного текста в различных жанрах	Английский и русский языки научного общения		
	ОПК-3 Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса;	ОПК-3.1 Знает современные педагогические и методические технологии воспитания и обучения с целью формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся ОПК-3.2 Умеет адекватно определять методический потенциал современных электронных обучающих платформ для разработки электронных учебных материалов по иностранным языкам ОПК-3.3 Владеет навыками применения современных подходов в обучении иностранным языкам, обеспечивающих развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовности к участию в диалоге культур	Лингводидактика Управление проектами		
	ОПК-4 Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностран-	ОПК-4.1 Знает жанры речевого произведения и его принадлежность к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения ОПК-4.2 Умеет корректно порождать основные	Практикум по культуре речевого общения английского языка		

<i>Категория (группа) ОПК (при наличии)</i>	<i>Код и наименование ОПК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения ОПК</i>	<i>Дисциплины / практики, участвующие в формировании компетенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
	ном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;	речевые формы высказывания: повествование, описание, рассуждение ОПК-4.3 Владеет навыками порождения связных текстов официального, нейтрального и неофициального регистров общения	Практический курс перевода английского языка		
Практикум по культуре речевого общения китайского языка					
Теория и практика межкультурной коммуникации					
Практикум по деловому и корпоративному общению на английском языке					
ОПК-5 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;	ОПК-5.1 Знает модели типичных социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации ОПК-5.2 Умеет идентифицировать лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия ОПК-5.3 Владеет навыками корректного использования этикетных формул, принятых в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации	Практикум по культуре речевого общения английского языка			
		Теория и практика межкультурной коммуникации			
		Учебная практика (переводческая практика)			
ОПК-6 Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпрета-	ОПК-6.1 Знает общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности ОПК-6.2 Умеет самостоятельно разработать спра-	Теория и практика научных исследований			
		Квантитативная лингвистика и но-			

<i>Категория (группа) ОПК (при наличии)</i>	<i>Код и наименование ОПК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения ОПК</i>	<i>Дисциплины / практики, участвующие в формировании компетенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
	ции данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию;	вочный аппарат исследования, осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы ОПК-6.3 Владеет навыками соблюдения правил оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах	вые информационные технологии Производственная практика (научно-исследовательская работа)		
	ОПК-7 Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	ОПК-7.1 Знает профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет ОПК-7.2 Умеет эффективно использовать электронные образовательные ресурсы для повышения собственной квалификации и расширения научной компетентности ОПК-7.3 Владеет рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля	Общая теория перевода Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии Научный семинар Производственная практика (научно-исследовательская работа)		

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ

<i>Основание (профессиональный стандарт / анализ опыта / запросы работодателей)</i>	<i>Код и наименование ПК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения ПК</i>	<i>Дисциплины / практики, участвующие в формировании компетенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
	ПК-1 Способен реализовывать образовательные програм-	ПК-1.1 Знает цели и основные закономерности обучения иностранному языку; основные методические категории (содержа-	Методика обучения иностранным языкам		

<i>Основание (профессиональный стандарт / анализ опыта / запросы работодателей)</i>	<i>Код и наименование ПК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения ПК</i>	<i>Дисциплины / практики, участвующие в формировании компетенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
	мы по иностранному языку в соответствии с требованиями образовательных стандартов; использовать современные методы и технологии обучения и диагностики	ние, принципы, методы, средства) ПК-1.2 Умеет применять средства и методы профессиональной деятельности учителя или преподавателя иностранного языка в ходе преподавания и изучения иностранных языков ПК-1.3 Владеет современными методами обучения иностранному языку	Инновационные методы и технологии преподавания иностранного языка Производственная практика (педагогическая практика) Производственная практика (преддипломная практика)		
	ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств) с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	ПК-2.1 Знает предметную область текстов в объеме, необходимом для осуществления качественного перевода; методы подготовки к выполнению перевода и поиска информации для него; грамматические, синтаксические, стилистические нормы, лексическую эквивалентность, способы и приемы переводческих трансформаций ПК-2.2 Умеет находить, анализировать и классифицировать информационные источники в соответствии с переводческим заданием; переводить с одного языка на другой письменно; осуществлять адаптацию текста на переводящем языке в соответствии с культурными особенностями определенного региона ПК-2.3 Владеет навыками предпереводческого анализа исходного текста и перевод-	Б1.В.ДВ.02.01 Научно-технический перевод Б1.В.ДВ.02.02 Экономический перевод Практический курс перевода английского языка Производственная практика (преддипломная практика) Учебная практика (переводческая практика)		

<i>Основание (профессиональный стандарт / анализ опыта / запросы работодателей)</i>	<i>Код и наименование ПК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения ПК</i>	<i>Дисциплины / практики, участвующие в формировании компетенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
		ческого задания; осуществления межъязыкового и межкультурного перевода письменно			
	ПК-3 Способен осуществлять устный последовательный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	<p>ПК-3.1 Знает теорию устного перевода; виды перевода, специфику перевода текстов разных жанров, способы трансформаций и достижения эквивалентности перевода; правила и приемы переводческой нотации; мнемонические техники; профессиональную этику; правила делового этикета</p> <p>ПК-3.2 Умеет применять основные приемы устного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>ПК-3.3 Владеет навыками поиска необходимой информации по заданной тематике перевода; системой способов и приемов адекватного перевода устных текстов разных жанров</p>	<p>Устный перевод английского языка</p> <p>Практический курс перевода английского языка</p> <p>Практикум по культуре речевого общения китайского языка</p> <p>Производственная практика (преддипломная практика)</p>		